

GEMEINDE RIFFIAN

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES



COMUNE DI RIFIANO

Provincia Aut. di Bolzano - Alto Adige

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Nr. 13

Sitzung vom - Seduta del

30.06.2026

Uhr - Ore

20:00

Versammlung erster Einberufung.
Öffentliche Sitzung.
Ort: Ratssaal des Rathauses.
Anwesend sind die Ratsmitglieder:

Adunanza di prima convocazione.
Seduta pubblica.
Località: Sala consiglio del municipio.
Sono presenti i Consiglieri:

	A.E. A.G.	A.U. A.I.		A.E. A.G.	A.U. A.I.
Alexander Turato			Manfred Erb		X
Dr. Andrea Renate Flarer	X		Johannes Gruber		
Albert Josef Haas			Martin Innerhofer		
Caterina Pineschi			Benjamin Pircher		
Dr. Paulina Pircher			Alexa Pöhl		
Elisabeth Prünster			Josef Rottensteiner		
Christoph Schwabl			Christian Unterweger		
Urban Unterweger					

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Robert Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Alexander Turato

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:

**Rechnungsamt - 3. Änderung des
Haushaltsvoranschlags 2026 - 2028 mit
Einbau des Verwaltungsüberschusses 2025
und Änderung des einheitlichen
Strategiedokumentes (ESD)**

OGGETTO:

**Ragioneria - 3a variazione del bilancio di
previsione 2026 - 2028 con integrazione
dell'avanzo di amministrazione 2025 e modifica
del documento unico di programmazione
(DUP)**

DER GEMEINDERAT

Vorausgeschickt,

dass das einheitliche Strategiedokument 2026 – 2028 mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 40 vom 16.12.2025 genehmigt worden ist;

dass der Haushaltsvoranschlag 2026 – 2028 mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 41 vom 16.12.2025 genehmigt worden ist;

dass im Laufe des Finanzjahres 2026, gegenüber den Ansätzen des Haushaltsplanes, Neu- bzw. Mehreinnahmen von 62.662,00 € festgestellt wurden und Umbuchung bei den Ausgaben vorzunehmen sind;

dass zudem der Einbau des zurückgestellten Anteils in Höhe von 3.795,00 € sowie eines Teiles des frei verfügbaren Anteils des Verwaltungsüberschusses 2025 in Höhe von 11.600,00 € vorgenommen werden soll;

Nach Einsichtnahme in das von der Buchhaltung ausgearbeitete Verzeichnis der Haushaltsplanabänderungen, sowie in das Verzeichnis des erneuerten einheitlichen Strategiedokumentes;

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten, welches die Rechnungsprüferin hinsichtlich des vorliegenden Entwurfes zur Abänderung des Haushaltsvoranschlages abgegeben hat;

Für notwendig erachtet den Investitionsplan für öffentliche Arbeiten betreffend das Jahr 2026 bzw. das einheitliche Strategiedokument laut beiliegender Aufstellung abzuändern;

Für notwendig erachtet, den gegenständlichen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit der neuen finanziellen Situation umgehend Rechnung getragen werden kann;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsplan 2026, in die programmatische Erklärung sowie in das Investitionsprogramm;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: cXMEdSamke3VgpluaZ-na5AWww8eKuP6mfQ6mll6uzUE= vom 30.06.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: l81TIHjLTZILs9WT-JfdS7gQnEdbZeOsbiDWbzmUpqGM= vom 24.06.2026.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Premesso

che il documento unico di programmazione 2026 – 2028 è stato approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 40 del 16.12.2025;

che il bilancio di previsione 2026 – 2028 è stato approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 41 del 16.12.2025;

che nel corso dell'esercizio finanziario 2026 sono state accertate alcune maggiori e nuove entrate di 62.662,00 € e che sono da eseguire variazioni nelle spese;

che inoltre si rende necessario procedere all'applicazione della quota accantonata dell'avanzo di amministrazione pari ad € 3.795,00 e di una parte della quota disponibile dell'avanzo di amministrazione 2025 pari ad € 11.600,00;

Visto l'elenco delle variazioni di bilancio nonché l'elenco del documento unico di programmazione aggiornato, elaborato dalla ragioneria comunale;

Visto il parere positivo espresso dalla revisora dei conti in merito alla presente bozza della variazione del bilancio di previsione;

È ritenuto opportuno di modificare il piano d'investimento delle opere pubbliche per l'anno 2026 rispettivamente il documento unico di programmazione secondo l'allegato prospetto;

È ritenuto opportuno dichiarare questa delibera immediatamente esecutiva per poter dar conto alla nuova situazione finanziaria quanto prima;

Visto il bilancio di previsione 2026, la relazione programmatica, nonché il programma degli investimenti;

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2:

- parere tecnico con l'impronta digitale: cXMEdSamke3VgpluaZna5AWww8eKuP6mfQ6mll6uzUE= del 30.06.2026;
- parere contabile con l'impronta digitale: l81TIHjLTZILs9WTJfdS7gQnEdbZeOsbiDWbzmUpqGM= del 24.06.2026.

Nach Einsicht in die geltende Gemeindesatzung.

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

Visto lo statuto comunale vigente.

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

b e s c h l i e ß t
aus den in den Prämissen angeführten
Gründen

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form

1. die Abänderung des Haushaltsvoranschlages 2026 - 2028 sowie die Anpassung des einheitlichen Strategiedokumentes gemäß beiliegenden Aufstellungen, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bilden, zu genehmigen;
2. der Haushaltsvoranschlag 2026 – 2028 ist weiterhin ausgeglichen;
3. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

d e l i b e r a
per i motivi citati nelle premesse

unanimemente, legalmente espressi

1. di approvare la variazione del bilancio di previsione 2026 - 2028 e l'aggiornamento del documento unico di programmazione secondo gli allegati prospetti che formano parte integrante della presente deliberazione;
2. il bilancio di previsione 2026 – 2028 è sempre in pareggio;
3. di dichiarare la presente deliberazione, con lo stesso esito di voto, immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Alexander Turato

Letto, approvato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO
COMUNALE

Dr. Robert Ladurner

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichung (Art. 141 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010) können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data della scadenza della pubblicazione (art. 141 Decreto legislativo 104/2010) di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).